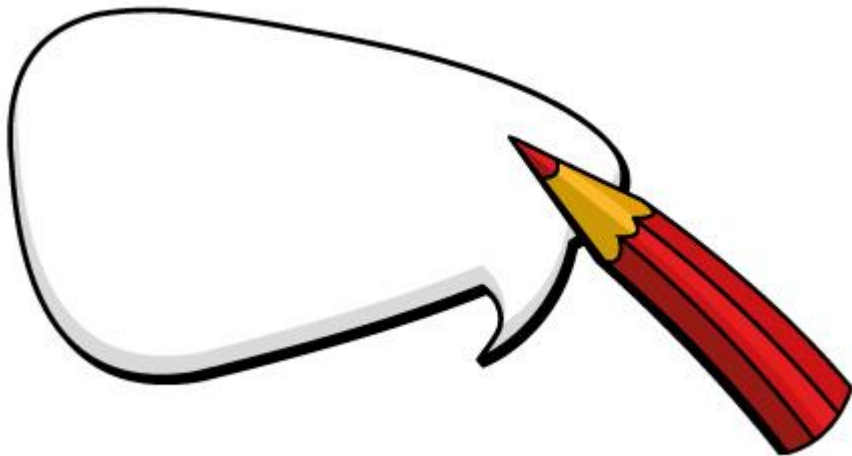


El diálogo



PILAR FERRÍN

¿Qué es el diálogo?

Es el intercambio de mensajes entre dos o más interlocutores que van alternando sus papeles como emisores y receptores.



TIPOS DE DIÁLOGO SEGÚN LA SITUACIÓN

FORMAL

- ▶ Suele estar planificado de antemano
- ▶ El tema del que se va a hablar está predeterminado.
- ▶ Se sigue un turno de palabra.
- ▶ Se usa un lenguaje cuidado, de nivel medio-culto.
- ▶ Se usa en ámbitos profesionales o académicos
- ▶ Con frecuencia, se utiliza el tratamiento de respeto: usted.

INFORMAL

- ▶ No suele estar planificado
- ▶ El tema no suele estar determinado (se improvisa)
- ▶ El turno de palabra es libre.
- ▶ El lenguaje es coloquial y sencillo.
- ▶ El ámbito de uso suele ser de confianza (familia, amigos)
- ▶ Predomina el tuteo.

¿Cuáles son los rasgos lingüísticos del DIÁLOGO INFORMAL?

- ❖ Uso de pronombres de 1ª y 2ª persona: “yo, tú, ...”
- ❖ Uso de vocativos: “Juan, no te olvides ...”
- ❖ Uso de frases hechas y refranes: ”Ya sabes que a quien madruga...”
- ❖ Muletillas: “Vale”, ¿entiendes?...”
- ❖ Coloquialismos: “¿Aprobaste mates?”
- ❖ Exclamaciones e interrogaciones: “¡Qué bien!”
- ❖ Oraciones inacabadas o interrumpidas: “verás... no sé qué decirle...”



EL DIÁLOGO EN LA NARRACIÓN

El diálogo en la narración puede aparecer:

- En **estilo directo**, es decir, los personajes hablan directamente y sus intervenciones se señalan con una **raya** (—): —*¿Te atreverías a ir un día al torreón (...)?* —*le pregunté cuando volvíamos.*
- En **estilo indirecto**, es decir, el narrador cuenta lo que dicen los personajes: *Cuando volvíamos, le pregunté si se atrevería a ir un día al torreón.*

EJEMPLOS

❖ Estilo directo:

- ¿Qué te parece la fotografía? - preguntó Sara.
Javier contestó:

- No está mal, pero los colores han salido algo oscuros.

❖ Estilo indirecto:

Sara le preguntó a Javier qué le parecía la fotografía. Él contestó que no estaba mal, pero que los colores habían salido algo oscuros.

RASGOS

Rasgos del estilo indirecto

Un narrador nos cuenta la conversación mantenida entre los interlocutores. Utiliza los siguientes recursos:

- **Verbos de lengua variados:** *decir, preguntar, explicar, ...*
- **Enlaces** (*que..., si...*).
- **Formas verbales en tiempos distintos** a los de la conversación directa: *Salgo – salía*
- **Adverbios:** *ahora – antes...*

Rasgos del estilo directo

Trascribe literalmente la conversación de los personajes, con las mismas palabras y entonaciones de la conversación; usa recursos como:

- **La raya (-)** para indicar que habla un personaje (tras punto y aparte)
- **Signos de interrogación, de admiración...**
- **Verbos de lengua variados**
- **Pronombres personales**

VERBOS DE LENGUA

SUBSTITUIR LA PALABRA "DIJO"

preguntó demandó comentó
lloró imitó exclamó corrigió
susurró contestó mandó
anunció pidió solicitó llamó
sugirió bromeó insistió
gruñó tartamudeó debatió
gritó suspiró dió una risilla(y dijo)..
declaró repitió cuestionó ordenó
contestó rogó suplicó sollozó
respondió regañó titubeó
habló entre dientes rió murmuró
se burló(diciendo)..
rogó alardeó

ELESTILO DIRECTO



Normas gráficas en el estilo directo

❖ Los diálogos van precedidos por una raya “—” pero NO terminan en raya. No hay espacio entre la raya y la primera letra.

—Estoy algo cansado.

❖ Para introducir una aclaración del narrador (inciso), se utiliza también la raya y minúscula. La primera raya va junto a la palabra que comienza el inciso, y la segunda, junto a la que le da fin.

—Estoy algo cansado—dijo él.

—Estoy algo cansado—dijo él—. Me voy a mi casa.

❖ Los signos de puntuación necesarios para indicar la entonación correspondiente (coma, punto y coma, punto seguido) van después del inciso y no después del parlamento.

❖ La exclamación, la interrogación y los puntos suspensivos se cierran siempre antes de la raya:

—¿Estás cansado?—dijo su mujer—Puede que debieras dormir más.

EJEMPLO GRÁFICO

—Estoy algo cansado —dijo él—. Me voy a mi casa.

No espacio

Signo puntuación
detrás del guion.

No
espacio

Minúscula en
el verbo de
lengua

Marcas formales del estilo directo

(formas de representar el diálogo dentro de un texto narrativo)

- **Con guiones:**

-*Estoy algo cansado* -se quejó Juan.

- **Entre comillas:**

“Estoy algo cansado”, se quejó Juan.

- **Después de dos puntos:**

Juan se quejó: *“Estoy algo cansado”*

- **Combinado:**

“Estoy algo cansado”, se quejó Juan, y añadió: *“No creo que pueda salir esta noche”*



SIN EL VERBO *DECIR*.

Una posibilidad es elaborar el diálogo de tal modo que el lector sepa en todo momento quién es el que habla sin necesidad de indicárselo expresamente. **El guión se utiliza sólo para abrir la voz**, pero no para cerrarla.

Ejemplo:

-Abuela.

-¿Qué quieres?

-Tengo que comprar unas botas.

-¿Por qué?

-Porque el suelo está muy frío y los pies se me calan.

-Para eso eres joven, y para eso está el brasero.

-Sí, pero al brasero no vengo hasta la noche y, de día, aunque me los froto, no me reviven.

-Las botas son malas; no rezuma el pie y además crían callos.

-Abuela, los pies rezuman por la noche. De día, lo que hacen es tomar sangre y, con el frío, no les llega y se quedan blancos.

RAFAEL SÁNCHEZ FERLOSIO, *Alfanhuí*

ELESTIJO INDIRECTO



DEL ESTILO DIRECTO AL INDIRECTO: cambios verbales

Estilo directo	Estilo indirecto
Presente	Pret. Imperfecto
Yo estoy bien	Él dijo que estaba bien
Pretérito perfecto compuesto	Pretérito pluscuamperfecto
He jugado muchos años	Él dijo que había jugado muchos años
Pretérito perfecto simple	Pretérito pluscuamperfecto
Me enfermé anoche	Dijo que se había enfermado anoche
Pret. Imperfecto	Pret. Imperfecto
Ella era muy guapa	Dijo que ella era muy guapa
Futuro	Condicional
Viajaré a Europa el próximo mes	Dijo que viajaría a Europa el mes próximo

DEL ESTILO DIRECTO AL INDIRECTO:

Otros cambios en las personas gramaticales y expresiones de tiempo y lugar.

ESTILO DIRECTO

- ▶ *Ahora*
- ▶ *Hoy*
- ▶ *Ayer*
- ▶ *Mañana*
- ▶ *Aquí*
- ▶ *Este/a , ese/a...*
- ▶ *Mío, tuyo*
- ▶ *Pronombres 1º, 2º y 3º persona*

ESTILO INDIRECTO

- ▶ *Entonces, en aquel momento*
- ▶ *Ese mismo día*
- ▶ *El día anterior*
- ▶ *Al día siguiente*
- ▶ *Allí*
- ▶ *Ese/esa/aquel/aquella*
- ▶ *Suyo*
- ▶ *Pron. de 3ª persona*

BIBLIOGRAFÍA

- http://www.alquimistasdelapalabra.com/dialogos/teoria_dialogo/formas_de_escritura_de_los_dilogos.html
- Lengua y Literatura 2º ESO, Casals.